

Jade Pond Golden Mother's Authentic Scripture of Universal Deliverance, Retrieval of Perfection, and Liberation through Meditation Stability and Wisdom

O' Great Holy and Compassionate

Great Celestially Venerated Wuji Jade Pond Eminent Holy Ruler of the West
Golden Mother (3 recitations and 12 bows)

At a time,

[When] Heaven and Earth are prospering,

Wuji Holy Mother

Held a supreme Lung-hua Banquet at the Jade Pond.

Ruler of the [innumerable] multitude of sentient beings promulgating the
essence of Daoist teachings.

Numerous immortals arrived bearing gifts.

Saints of the numerous eras toasted to Her honor,

For they were in the presence of great celestial majesty.

Her merits and virtues are great and immense.

Harmonizing and governing the great power [of yin-yang],

Lord of immortals and master of the Dao.

Three thousand female attendants

Performed celestial music with flutes.

Celestial peaches [ripen after] hundreds of year [signaled]

The opening of the golden green spiritual garden.

Rescuing sentient beings in sufferings,

Sprinkled sweet nectars onto defiled world.

Great loving-kindness and vow,

Great holiness and compassion,

Great Celestially Venerated Wuji Jade Pond Eminent Holy Ruler of the West,
Golden Mother (3 recitation, 12 bows)

At that time,

In the light of Wuji, Jade Pond Golden Mother

Instructed rainbow immortal maiden Shuang-Cheng Dong to transmit scripture.

Golden Mother said:

In primordial time,

My teacher, Xuan-xuan-shang-ren, transmitted the Dao to Mu-gong.

Mu-gong then transmitted the Dao to me.

Henceforth, the transmission passed down through oral instructions.

Never was [the teaching] written down.

Yet, the heaven will widen the path today,

Universally delivering sentient beings of the East Forest.

Wishing sentient beings of the world,

Promptly seek out enlightened teacher.

Decipher the nature of the heart,

For it is no different from a burning house of the defiled world.

Exceedingly easy to be the fallen,

Terribly difficult to break-free,

Without the power of wisdom,

How can [sentient beings] be liberated?

[Those who] seek liberation,

Must first [attain] meditation stability and wisdom

Then,

With palms joined, Ci-hang Mahasattva respectfully asked the Golden Mother,

Wishing [Golden] Mother to open the gate of skillful means,

Expound the path of liberation.

The good fortune of sentient beings

Shall be Ci-hang's good fortune as well.

Her compassionate appearance showing great delight.

Golden Mother said to Ci-hang Mahasattva,

With great compassionate heart,

You manifest emanations in the Land of the East.

Now requesting for the teaching of liberation,

You should listen attentively.

I will expound for you the Authentic Scripture of Universal Deliverance, Retrieval of Perfection, and Liberation through Meditation Stability and Wisdom

At the time,

The heaven was suddenly filled with auspicious lights

Rainbow colored clouds revolved [the gate]

Luan (a celestial bird) and cranes stood guard

Banners and flags [appeared] dignifying the sky

Golden Mother rode in a chariot drawn by nine phoenixes

Supported by five colored clouds.

At that time,

Holy saints of three teachings

Arrived to give support

Celestial flowers bloomed

Immortal's music played rhythmically

Hence, Golden Mother

Empathizing with her children in the East Forest

Radiated the light of Wuji

Proclaiming in the light

Heaven originated from Wuji

[Giving rise to the] three "platforms" of Taiji, sun and moon.
[Then,] the Sun and moon, the yin and yang revolved
Man arise from the embryo of yin and yang,
Becoming male or female.
All trace their origin to Wuji.
Through one deluded action within [Wuji]
Plummet instantly into defiled world
Fallen into the evil world polluted by the five defilements,
Greedily grasping [to vices such as] liquor, sensual pleasure, wealth, and pride,
Consummate in the revolving transmigration.
Emotions like crashing waves, desires immense as the sea creating
catastrophes
[Resulting in shed] blood flowing across the earth is such pity.
[Resulting in] bodily remains decomposing and scattering is such sorrow.
At this point in her discourse,
Her motherly heart was throbbing with tears of compassion.
Then, Ci-hong Mahasattva joined palms and respectfully asked.
The pupil heard the Mother's golden teaching
Wuji gave rise to Taiji.
The "liang yi" (heaven and earth) further separated into three essences.
From this, innumerable multitudes of sentient beings were born.
Also because of this, they cease to be.
Why not enable them to enter the state of non-birth and non-cessation?
Avoiding blood flowing across the earth,
[And] bones accumulate like mountain,
Wouldn't this be such great blessing?
Golden Mother replied,
The separation of Taiji
Resulted from the heart of heaven and earth to give birth to sentient beings.
Blood flowing across the earth,
Bones accumulating like mountain,
Resulted from sentient beings' own misconducts.
Your now ask for the teaching [of non-birth and non-cessation]
Although there are paths to non-birth and non-cessation,
There is no reason for [them to be able to attain] non-birth and non-cessation
Then, the Venerable Ci-hong kneeled persistently before the throne,
Risking the ire to request for the promulgation of the Dao of non-birth and
non-cessation.
Golden Mother, feeling great anguish,
Held her heart for a long time,

Said, I shall expound the teaching for you

Cultivators of the Dao

Use the cultivation to return to the original basis.

All things have original basis.

From the basis come branches

From branches come foliages

From foliages forms flowers

Then bearing fruits

Humanity and all things

Although different in form and capacities

Share this same principle

When the original basis is strong,

Then the roots grow.

With strong root,

Then the foliages are abundant.

When original basis wilt,

Then the root decays.

With the root decayed,

Then there is no foliage.

Hence, cultivate the Dao to strengthen the original basis.

How is the original basis strengthened?

Humanities regard its basis as filial piety and fraternal love.

Daoism regard the basis to be spiritual energy.

Faithfully adhere to filial piety and fraternal love

Then, as Man, there is no regret.

When the spiritual energy is abundant,

Then, the Dao can be cultivated.

Dao cultivation is no other than

Regaining [one's] original appearance.

Wherever the spiritual energy is dissipated

These are the places to retrieve it.

After hearing the Mother's discourse

Venerable Ci-hang

Had great realization in her heart.

Bowing down again making request

Profound is pupil's affinity

Fortuitously hearing such clear explanation on the Dao's fruition

Risking your ire but appealing to your compassion,

Please further explain the path of liberation.

Golden Mother said:

Liberation is not difficult.

The difficulty lies in [attaining] meditation stability and wisdom.

When the body and heart are in great meditation stability,

Then wisdom arises.

After wisdom arose,

Then liberation is easy.

Those who desire to understand this explanation

Must first eliminate the six bandits

Their ears should not be attached to sound

Their eyes should not be distracted by form

Their body should not be defiled by touch

Their mind should not have object of grasping

Their nose should not delude by scent

Their mouth should not have greed for taste

With the six bandits emptied

The five aggregates (form, sensation, conception, volition, and consciousness)
become self-apparent

[Form,] sensation, conception, volition, and consciousness

[Become apparent] like form's reflections in mirror

With self-apparent of the five aggregates,

The three essences are joined.

Jing, Qi, and Shen

Are vibrant from prolong nourishment,

Flowing fluidly upward and downward

What difficulty is there in liberation?

Venerable Ci-hang

Hearing the Mother's discourse

Had clear realization in her heart

Bowing to Her golden complexion, she uttered this verse:

Ever since Taiji originated from Wuji,

Be it transformed into mankind,

Or other beings,

[They] transmigrated in life and death [countless] thousands of times.

Such is the difficulty of liberation after becoming the fallen.

Not knowing to strengthen the basis then cultivate the body,

[They are] like wilted tree without branch or foliage

Jade Pond Golden Mother with compassion

Personally composing prose on pattra leaves while supported on white clouds

Initially explained fruition of Dao and the joining of three essences

Subsequently explained that wisdom needs the strength of mediation stability

Sweep away the six bandits, empty the five aggregates
Returning to the original basis and regaining original appearance is the decision
of the wise.

Jade Pond Royal Attendant Rainbow Immortal Celestial Maiden gave this praise:

Ci-hang Daoist has great compassion,
Persistently pleaded for liberation [instructions].

By the grace of Golden Mother's clear explanation,
Heaven's secrets and genuine sublime instructions were revealed.

Da-Cheng-Zhi-sheng-Xing-Ru-Zhi-Shi-Tian-Zun (Celestially Venerated Great
Accomplishment Utmost Holy Promulgator of Confucianism to Pacify the World,
Lord Confucius) said this praise:

Humanity uses filial piety and fraternal love as its original basis
Daoism use abundant spiritual energy as sublime antidote.

After the original basis is strengthened, then Dao arises naturally.

Becoming Immortal or Buddha is the practitioner's choice.

Tai-shang-lao-jun zhang-jiao-tian-zun (Supreme Old Ruler, Celestially
Venerated Lord of Daoist teaching) praised saying:

[For those fallen hearing this teaching is]

Like chronically ill patient suddenly encountering skillful physician

Also, like [seeing] white crane appearing in the clear sky

Diligently cultivate the five qi.

"San hua jun ding" ("Three `Flowers' Joining at the Crown") leads to
metamorphosis.

Celestially Venerated Shakyamuni Buddha said this praise:

Golden Mother's spoke genuinely unwilling to conceal secrets

Every of her spoken phrase is Paramita

The great cultivation of liberation, meditation stability, and wisdom

Are left to be made into vessel [for realization] by sentient beings

The numerous saints concluded their praises

Then, Golden Mother's sermon concluded

The rainbow maidens stood guard

Her chariot rose into the heaven

At that time, the saints of the three holy teachings

Buddhas of the Ten Directions

Bowed to pay respect

Faithfully received [teachings] and dutifully adhered

Propagating this scripture to deliver beings of the world

[Authentic scripture of] Retrieval of Perfection, [and Liberation through]

Meditation Stability and Wisdom

Children residing in the defiled world

Recite [this scripture] in day and night
Through recitation impress [this scripture] into your heart
Aspire with every thought to ascend and pay respect
Golden Mother will naturally send protector guardians to provide assistance.
[Their] bodies will not suffer demonic trial
Their residences will be at peace
Their nations will prosper
Recite this scripture during the day
Insuring the peace and tranquility
Recite this scripture during the night,
There is not fright in dreams.
Recite this scripture during travels,
The deities of earth provide protection.
Recite this scripture on ship or vehicle,
The journey will be smooth.
[Recite] In every thoughts and be purified,
[Recite] In every speech and be delivered.
This concludes Jade Pond Golden Mother's Authentic Scripture of Universal
Deliverance, Retrieval of Perfection, and Liberation through Meditation Stability
and Wisdom

Note ; the translation **IS NOT PERFECT** and not the official translation. This can be used as a
referral.